

Volume 113, Number 4

October 2020

HARVARD THEOLOGICAL REVIEW

CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

ISSN 0017-8160

HARVARD THEOLOGICAL REVIEW

113.4

October 2020

ISSUED QUARTERLY BY THE FACULTY OF DIVINITY IN HARVARD UNIVERSITY

The *Harvard Theological Review* is partially funded by the foundation established under the will of Mildred Everett, daughter of Charles Carroll Everett, Bussey Professor of Theology in Harvard University (1869–1900) and Dean of the Faculty of Divinity (1878–1900). The scope of the *Review* embraces history and philosophy of religious thought in all traditions and periods—including the areas of Hebrew Bible, New Testament, Christianity, Jewish studies, theology, ethics, archaeology, and comparative religious studies. It seeks to publish compelling original research that contributes to the development of scholarly understanding and interpretation.

CO-EDITORS

Giovanni B. Bazzana

EDITORIAL BOARD

Francis X. Clooney, David N. Hempton, Mayra Rivera

ASSOCIATE EDITORS

Members of the Faculty of Divinity

MANAGING EDITOR

Faye Bodley-Dangelo

EDITORIAL ASSISTANTS

Sherah Bloor, Lydia Bremer-McCollum, Haruka Umetsu Cho, Josh C. A. Cohen, Michael Ennis, James Gregory Given, Sarah Griffis, Matthew Hass, Terry Iles, Joseph Kimmel, Jonathan Mason-Wolfe, Kelsi Morrison-Atkins, Matthew Percuoco, Sarah Porter, Luan Ribeiro, Ethan Schwartz, Ryan Tobler, Thomas Whittaker

PRODUCTION STAFF

Nariman Aavani, Kathryn Dodgson, James Gregory Given, Sarah Griffis, Terry Iles, Rachel Slutsky

Communications on editorial matters should be emailed to htr@hds.harvard.edu or mailed to the Managing Editor, *Harvard Theological Review*, Harvard Divinity School, 45 Francis Avenue, Cambridge, MA 02138. Instructions to contributors and a full style guide may be viewed on www.journals.cambridge.org/htr/ffc.

Harvard Theological Review (ISSN 0017-8160; e-ISSN 1475-4517) is published four times a year in January, April, July, and October. The subscription prices, which include delivery by air where appropriate (but excluding VAT), for volume 113, 2020 are: individuals, online only: \$52/£33; individuals, print and online: \$76/£51; institutions, online only: \$307/£196; institutions, print and online: \$385/£237; institutions, print only: \$353/£221; institutions (ABTAPL), single part: \$101/£63. EU subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT registered members should provide their VAT registration number. For all subscriptions queries in the USA, Canada, and Mexico, email subscriptions_newyork@cambridge.org, call (800) 872-7423 or write to Cambridge University Press, One Liberty Plaza, Floor 20, New York, NY 10006, USA. For subscription queries elsewhere in the world email journals@cambridge.org, call +44 (0)1223 326070 or write to Cambridge University Press, Journals Fulfillment, Department, UPH, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8BS, UK. For advertising queries contact ad_sales@cambridge.org.

Postmaster: Send address changes in the USA, Canada, and Mexico to: *Harvard Theological Review*, Journals Department, Cambridge University Press, One Liberty Plaza, Floor 20, New York, NY 10006. Send address changes elsewhere to: *Harvard Theological Review*, Journals Dept., Cambridge University Press, Journals Fulfillment Department, UPH, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8BS, U.K.

Photocopying information: Permission to copy (for users in the USA) is available from the Copyright Clearance Center: www.copyright.com or email: info@copyright.com. For all other reuse, permission must be sought from Cambridge University Press.

The foreign language and transliteration fonts used in this journal are available from Linguist's Software Inc., PO Box 580, Edmonds, WA 98020-0580 USA; tel: (425) 775-1130; website: www.linguistsoftware.com.

Published by Cambridge University Press, New York, New York

© Copyright by the President and Fellows of Harvard College, 2020

HARVARD THEOLOGICAL REVIEW

113:4

October 2020

ARTICLES

- HTR* Editorial **437**
Giovanni B. Bazzana
- “Since Those Days All Things Have Progressed for the Better”:
Tradition, Progress, and Creation in Ambrose of Milan **440**
Alex Fogleman
- I Know That I Do Not Know*: Nicholas of Cusa’s Augustine **460**
Samuel J. Dubbelman
- Martin Luther’s Use of Blended Hebrew and German Idioms in
His Translation of the Hebrew Bible **483**
Andrew J. Niggemann
- N. T. Wright and Paul’s Supersessionism: A Response to Kaminsky
and Reasoner **498**
Michael F. Bird
- In Quest of a Coherent Portrait of Paul: A Rejoinder to Michael Bird **513**
Joel Kaminsky and Mark Reasoner
- Review Essay: **528**
Method and Truth
R. W. L. Moberly
- Summaries of Doctoral Dissertations **543**